dosar nr.2-14015448-05-2r-06122024 Judecătoria Cahul, judecător A.Sîrbu

D E C I Z I E

20 martie 2025 mun.Cahul

Completul de judecată al Curții de Apel Sud sediul Cahul
în componenţa:
preşedintele completului Natalia Bondarenco,
judecătorii Serghei Pilipenco, Vitalie Movilă

a judecat în ședință de judecată, fără participarea părților, recursul declarat de avocatul Borodulin Ion în interesele debitorului (pârâtei) Cîrlan Stepanida, împotriva încheierii Judecătoriei Cahul sediul central din 31 octombrie 2024, privind respingerea cererii cu privire la corectarea erorilor materiale și de explicare a hotărârii Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015, pronunțată în cauza civilă la acțiunea reclamantului CC „Universalcoop" Cantemir împotriva pârâtei Cîrlan Stepanida, cu privire la încasarea plății arendei și restituirea obiectului arendat -

C O N S T A T Ă:

1. La 09 octombrie 2023 debitorul (pârâta) Cîrlan Stepanida a depus cerere cu privire la explicarea hotărârii Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015, adoptată în cauza civilă la acțiunea reclamantului CC „Universalcoop" Cantemir împotriva pârâtei Cîrlan Stepanida, cu privire la încasarea plății arendei și restituirea obiectului arendat.

În motivarea cererii s-a indicat că, prin hotărârea Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015 a fost admisă integral cererea de chemare în judecată a Cooperativei de consum „Universalcoop" Cantemir și s-a hotărât: 1) a admite acțiunea; 2) se încasează de la Cârlan Stepanida în beneficiul Cooperativei de consum „Universalcoop" Cantemir, în contul plății arendei, terenului cu suprafața de 54.28m^2 suma de 15.674 lei; se obligă Cîrlan Stepanida să restituie Cooperativei de consum „Universalcoop" Cantemir bunul arendat, terenul cu suprafața de 54.28m^2; 4) se încasează de la Cîrlan Stepanida în beneficiul CC „Universalcoop" Cantemir cheltuielile judiciare suportate de ultimul în mărime de 2.170 lei, constituite din 570 lei plată în calitate de taxă de stat achitată la momentul depunerii cererii de chemare în judecată, şi 1.600 lei asistența juridică.

În urma studierii dispozitivului hotărârii, cât şi a hotărârii motivate în cauza civilă respectivă, susține că sunt necesare explicații cu privire la aplicarea dispozitivului hotărârii, şi anume, în ceea ce privește neclaritățile în identificarea bunului imobil ce urmează a fi restituit. Sintagma „*terenul cu suprafața de 54.28m^2*", care se regăsește în diapozitivul hotărârii, este neclară, deoarece doar indicarea suprafeței terenului ce urmează a fi restituit nu este suficientă pentru a-l identifica şi a înțelege clar care obligație concretă urmează a fi executată în temeiul hotărârii judecătorești.

La 02 octombrie 2023 prin poșta electronică a recepționat somația executorului judecătoresc Arseni Vera, prin care îi aduce la cunoștință repetat că la executare silită se află titlul executoriu nr.2- 672/2014 din 23 decembrie 2015, emis de Judecătoria

Cantemir, privind obligativitatea Stepanidei Cîrlan să restituie CC „Universalcoop” Cantemir bunul arendat, terenul cu suprafața de 54,28m^2 .

În acest context, afirmă că nu îi este clar despre restituirea cărui teren, cu ce număr cadastral şi adresă se menționează în hotărârea instanței din 23 decembrie 2015 şi în somația executorului judecătoresc. Consideră că este absolut imperios faptul ca instanța să explice dispozitivul hotărârii judecătorești, cu concretizarea numărului cadastral, coordonatelor punctelor de cotitură, sistemului de coordonate şi adresei bunului imobil a cărui restituire se cere. În astfel de circumstanțe se află în imposibilitate de a executa titlul executoriu menționat supra, în partea restituirii bunului, deoarece nu este posibilă identificarea acestuia.

În temeiul art.251 din Codul de procedură civilă, solicită explicarea hotărârii Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015, în partea ce ține de identificarea bunului imobil ce urmează a fi restituit, menționarea numărului cadastral, coordonatelor punctelor de cotitură, sistemului de coordonate şi a adresei unde se localizează.

La 15 octombrie 2024 debitorul Cîrlan Stepanida a depus cerere cu privire la corectarea erorii materiale din hotărârea Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de CC „Universalcoop” Cantemir către Cîrlan Stepanida cu privire la încasarea plății arendei și restituirea obiectului arendat.

În motivarea cererii s-a indicat că, prin hotărârea Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015 a fost admisă cererea de chemare în judecată a reclamantului Cooperativa de consum „Universalcoop” Cantemir. În hotărârea instanței a fost comisă o greșeală prin omisiunea indicării în dispozitivul hotărârii a adresei bunului imobil ce urmează a fi restituit de către pârât, care urmează a fi corectat de către instanță, prin indicarea adresei bunului imobil ce urmează a fi restituit de către pârât, după cum urmează: „terenul cu suprafața 54,28 m^2, cu adresa or.Cantemir, str.Ștefan Vodă, nr.44”.

2. La 31 octombrie 2024 Judecătoria Cahul sediul central a pronunțat încheierea, prin care a respins ca neîntemeiată cererea înaintată de Cîrlan Stepanida, cu privire la explicarea hotărârii Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015; a respins cererea înaintată de Cîrlan Stepanida privind corectarea erorii materiale din hotărârea Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015.

3. La 04 decembrie 2024 avocatul Borodulin Ion a depus cererea de recurs în interesele debitorului (pârâtei) Cîrlan Stepanida, solicitând casarea integrală a încheierii Judecătoriei Cahul sediul central din 31.10.2024, dispunerea restituirii cauzei în instanța de fond pentru rejudecarea problemei soluționate prin încheiere.

În argumentarea cererii de recurs avocatul Borodulin Ion a expus repetat circumstanțele de fapt și de drept relatate în cererile depuse. A mai invocat că instanța urma să explice dispozitivul hotărârii judecătorești, cu concretizarea numărului cadastral și adresa bunului imobil a cărei restituire se cere, or debitorul se află în imposibilitate de a executa titlu executoriu în partea restituirii bunului, deoarece nu este posibilă identificarea acestuia. Instanța de fond superficial a examinat cererile privind explicarea

hotărârii judecătorești și privind corectarea greșelilor din hotărâre, or conform dispozitivului hotărârii urmează a fi restituit bunul imobil cu suprafața de 54,28m^2, acesta nefiind individualizat prin alte date concrete în afară de suprafață. Consideră că instanța de fond eronat a interpretat norma legală prevăzută la art.249 alin.(2) CPC, reținând în mod eronat că nu există greșeli în dispozitiv, or este evidentă omisiunea indicării în dispozitivul hotărârii a adresei porțiunii de teren ce urmează a fi restituit și anume adresa or.Cantemir, str.Ștefan Vodă nr.44.

4. Verificând materialele cauzei şi analizând în complex argumentele şi criticile invocate în recurs, Completul de judecată conclude asupra necesității respingerii recursului depus de avocatul Borodulin Ion în interesele debitorului (pârâtei) Cîrlan Stepanida și menținerii încheierii primei instanțe, din considerentele următoare.

În sprijinul concluziei enunțate Completul de judecată punctează următoarele argumente.

Conform art.426 alin.(3) Cod de procedură civilă, „*Recursul împotriva încheierii se examinează în termen de 2 luni într-un complet din 3 judecători, pe baza copiei certificate sau electronice a dosarului, pe baza recursului şi a referinţei la recurs, fără examinarea admisibilităţii şi fără participarea părţilor”.*

Conform art.423 alin.(1) Cod de procedură civilă, „*încheierea dată în primă instanţă poate fi atacată cu recurs, separat de hotărîre, de către părţi şi de ceilalţi participanţi la proces în cazurile prevăzute de prezentul cod şi de alte legi, precum şi în cazurile în care încheierea face imposibilă desfăşurarea de mai departe a procesului. Ea se examinează în recurs conform regulilor stabilite de prezentul capitol*”.

În conformitate cu art.251 alin.(4) Cod de procedură civilă, ”*încheierea judecătorească privind explicarea hotărîrii se supune recursului*”, și conform art.249 alin.(3) CPP „*încheierea prin care instanţa judecătorească se pronunţă asupra cererii se comunică participanţilor la proces şi poate fi atacată cu recurs*”.

Conform art.427 lit.a) Cod de procedură civilă, „*instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul şi să mențină încheierea*”.

5. Completul de judecată reține, că soluția primei instanțe este adoptată cu respectarea normelor de drept procesual, cu elucidarea circumstanțelor importante pentru a decide asupra netemeiniciei explicării hotărârii judecătorești și corectării erorii materiale din hotărârea Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015.

Potrivit art.251 alin.(1),(2),(3) Cod de procedură civilă, „*dacă sânt necesare explicații referitor la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului hotărârii sau dacă hotărârea cuprinde dispoziții contradictorii, instanța emitentă, la cererea participanților la proces sau a executorului judecătoresc, dă explicații asupra dispozitivului ori omite dispozițiile contradictorii fără a modifica cuprinsul hotărârii. (2) Explicarea hotărârii este admisibilă dacă nu a fost executată şi nu a expirat termenul de executare silită. (3) Explicarea hotărârii se face în ședință de judecată. Participanților la proces li se comunică locul, data şi ora şedinţei. Neprezentarea lor însă nu împiedică explicarea hotărârii*”.

Din sensul normei citate, decurge că instanța de judecată poate da explicații, la cererea unui participat la proces, referitoare la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului hotărârii sau dacă hotărârea cuprinde dispoziții contradictorii.

Din materialele cauzei rezultă că, la 23 decembrie 2015 Judecătoria Cantemir a pronunțat hotărârea, prin care a admis integral acțiunea reclamantului Cooperativa de consum „Universalcoop" Cantemir, și a hotărât:

1) a admite acțiunea;

2) se încasează de la Cârlan Stepanida în beneficiul Cooperativei de consum „Universalcoop" Cantemir, în contul plății arendei, terenului cu suprafața de 54.28m^2, suma de 15674 lei;

3) *se obligă Cîrlan Stepanida să restituie Cooperativei de consum „Universalcoop" Cantemir, bunul arendat, terenul cu suprafața de 54.28m^2*;

4) se încasează de la Cîrlan Stepanida în beneficiul CC „Universalcoop" Cantemir, cheltuielile judiciare suportate de ultimul în mărime de 2170 lei, constituite din 570 lei, plată în calitate de taxă de stat achitată la momentul depunerii cererii de chemare în judecată, şi 1600 lei asistența juridică.

Hotărârea Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015 a devenit definitivă odată cu pronunțarea deciziei Curții de Apel Cahul din 21 aprilie 2016, prin care a fost respins apelul pârâtei Cîrlan Stepanida, și ulterior a devenit irevocabilă prin decizia Curții Supreme de Justiție din 09 noiembrie 2016, prin care a fost declarat inadmisibil recursul pârâtei Cîrlan Stepanida.

Debitorul (pârâta) Cîrlan Stepanida a menționat în cerere cu privire la explicarea hotărârii, că sintagma „*terenul cu suprafața de 54.28m^2*", care se regăsește în dispozitivul hotărârii Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015 este neclară, deoarece doar indicarea suprafeței terenului ce urmează a fi restituit nu este suficientă pentru a-l identifica şi a înțelege clar care obligație concretă urmează a fi executată în temeiul hotărârii judecătorești.

În acest sens reclamantul solicită explicarea dispozitivului acestei hotărâri, cu concretizarea numărului cadastral, coordonatelor punctelor de cotitură, sistemului de coordonate şi adresei bunului imobil a cărui restituire se cere.

Instanța de fond a statuat că, din cerința pârâtei privind explicarea hotărârii reiese o întindere a hotărârii, astfel, în temeiul art.251 din Codul de procedură civilă, instanța nu va oferi explicații pe marginea chestiunilor ce nu ţin nemijlocit de executarea hotărârilor judecătorești, cât şi efectele juridice ale actelor pronunțate. Instanța de fond a menționat că argumentele invocate de către pârâta Cîrlan Stepanida în susținerea cererii de explicare a hotărârii nu justifică necesitatea explicării ei în limitele admise de prevederile art.251 Cod de procedură civilă.

În speță, prin cererea de chemare în judecată depusă la 25 iulie 2014, de CC „Universalcoop" Cantemir către Cîrlan Stepanida, cu privire la încasarea plății arendei și restituirea obiectului arendat, reclamantul a solicitat restituirea obiectului arendei – terenul cu suprafața de 54,28 m^2 (11,8m x 4,6m), situat în Piața din or.Cantemir (piață ce este amplasată pe adresa or.Cantemir, str.Ștefan Vodă nr.44 și aparține CC

„Universalcoop” Cantemir), anterior arendat de pârâta Cîrlan Stepanida, în baza contractului de arendă nr.15 din 01 ianuarie 2011, așa cum acesta este folosit ilegal. (f.d.4).

În motivarea hotărârii din 23 decembrie 2015, instanța de judecată a indicat că, reclamantul CC „Universalcoop” Cantemir este îndreptățit să solicite pârâtei Cîrlan Stepanida restituirea obiectului arendat, conform contractului de arendă nr.15 din 01 ianuarie 2011, terenul cu suprafața de 54,28m^2, or la momentul încetării raporturilor contractuale dintre părțile aflate în litigiu pârâta Cîrlan Stepanida nu a restituit terenul arendat cu suprafața de 54,28m^2. Prin urmare, instanța de judecată a concluzionat, în atare circumstanțe, a obliga pârâta Cîrlan Stepanida să restituie reclamantului CC „Universalcoop” Cantemir obiectul arendei, terenul cu suprafața de 54,28m^2.

Precum rezultă din Registrul bunurilor imobile, eliberat la 10 iunie 2015, terenul pentru construcții cu numărul cadastral *****, amplasat pe adresa or.Cantemir, str.Ștefan Vodă nr.44, cu suprafața de 0,6839ha, precum și construcția comercială cu numărul cadastral *****.01, amplasat pe adresa or.Cantemir, str.Ștefan Vodă nr.44, cu suprafața de 896,0m^2, aparțin cu drept de proprietate CC „Universalcoop” Cantemir. Totodată, Cîrlan Stepanida, în baza contractului de arendă nr.15 din 01 ianuarie 2011, a arendat doar 55,2m^2 din bunul imobil ce aparține CC „Universalcoop” Cantemir din bunul imobil *****, indicat în subcapitolul II la nr.2.2. (f.d.53)

6. Analizând argumentele debitorului Cîrlan Stepanida în sensul explicării dispozitivului hotărârii Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015 în coraport cu dispozițiile art.251 alin.(1) Cod de procedură civilă, Completul de judecată relevă că dispozitivul hotărârii este clar și nu necesită explicații referitor la sensul, extinderea sau aplicarea lui.

Un alt moment important care exclude orice motiv pentru explicarea hotărârii judecătorești este acela, că obiectul litigiului soluționat a ținut de restituirea obiectului arendat - terenul cu suprafața de 54,28m^2, în baza contractului de arendă nr.15 din 01 ianuarie 2011. Respectiv nu există careva neclarități în identificarea bunului imobil ce urmează a fi restituit, or Cîrlan Stepanida din momentul încheierii contractului de arendă a cunoscut cert numărul cadastral și adresa juridică de amplasare a bunului imobil arendat. Din motivarea hotărârii Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015 se deduce atât numărul cadastral al terenului, cât și adresa lui juridică, precum și faptul că terenul adjudecat spre restituire nu este unul format separat, ci este o porțiune dintr-un teren cu o suprafață mai mare, deci nu poate fi discuție despre anumite coordonate geografice și planuri cadastrale ale terenului adjudecat spre restituire.

Nici din somația executorului judecătoresc cu privire la executarea silită a titlului executoriu în partea restituirii bunului arendat, terenul cu suprafața de 54,28m^2, nu rezultă vreun temei de imposibilitate de a executa titlul executoriu.

Astfel, neclarități la sensul şi aplicării dispozitivului hotărârii, invocate de către debitorul Cîrlan Stepanida, nu există.

Prin urmare, solicitarea debitorului (pârâtei) Cîrlan Stepanida privind explicarea hotărârii judecătorești în sensul identificării bunului imobil arendat ce urmează a fi

restituit, nu se încadrează în prevederile art.251 alin.(1) Cod de procedură civilă, circumstanță ce indică la netemeinicia cererii.

Conform art.249 Cod de procedură civilă, „(2*) La cererea participanţilor la proces sau din oficiu, instanţa judecătorească corectează greşelile sau omisiunile din hotărîre care ţin de nume, calitatea procesuală, orice alte erori materiale sau de calcul evidente. Problema corectării unor astfel de greşeli se soluționează în baza dosarului și/sau a materialelor anexate la cererea de corectare a greşelilor sau a omisiunilor, fără citarea participanţilor la proces. Instanța care examinează problema corectării poate dispune citarea participanţilor pentru a se pronunța cu privire la temeiurile de corectare. Neprezentarea lor însă nu împiedică examinarea corectării greşelilor*”.

Debitorul Cîrlan Stepanida a depus și cerere cu privire la corectarea erorii materiale din hotărârea Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015, invocând despre omisiunea de a indica în dispozitivul hotărârii adresa bunului imobil ce urmează a fi restituit de „*terenul cu suprafața 54,28m^2, cu adresa or.Cantemir, str.Ştefan Vodă, nr.44*”.

Raportând normele citate la speța în cauză, se atestă că instanța de fond just a ajuns la concluzia de a respinge cererea cu privire la corectarea erorii materiale din hotărârea Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015, constatând că în dispozitivul hotărârii nu au fost admise greșeli, iar prin indicarea adresei bunului imobil ce urmează a fi restituit de către pârât, după cum urmează: „adresa or.Cantemir, str.Ștefan Vodă, nr.44”, se va modifica conținutul dispozitivului hotărârii.

Drept urmare, solicitarea debitorului (pârâtei) Cîrlan Stepanida privind corectarea erorilor materiale în hotărârea Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015, nu se încadrează în prevederile art.249 alin.(2) Cod de procedură civilă, circumstanță ce indică la netemeinicia cererii.

Având în vedere că încheierea primei instanțe este întemeiată şi legală, iar motivele invocate în cererea de recurs sunt neîntemeiate, Completul de judecată ajunge la concluzia de a respinge recursul declarat și de a menține încheierea primei instanțe.

În baza celor expuse, potrivit prevederilor art.249, 251, 269-270 Cod de procedură civilă, Completul de judecată –

D E C I D E:

Se respinge recursul declarat de avocatul Borodulin Ion în interesele debitorului (pârâtei) Cîrlan Stepanida.

Se menține încheierea Judecătoriei Cahul sediul central din 31 octombrie 2024, prin care au fost respinse cererile lui Cîrlan Stepanida, cu privire la corectarea erorilor materiale și explicarea hotărârii Judecătoriei Cantemir din 23 decembrie 2015, adoptată în cauza civilă la acțiunea reclamantului CC „Universalcoop” Cantemir împotriva pârâtului Cîrlan Stepanida, cu privire la încasarea plății arendei și restituirea obiectului arendat.

Decizia este irevocabilă de la emitere.

Președintele completului Natalia Bondarenco

Judecătorii Serghei Pilipenco

Vitalie Movilă